



NATIONAL ASSEMBLY

SECOND SESSION

THIRTY-FIFTH LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 28 May 1998 — No. 185

**President of the National Assembly:
Mr. Jean-Pierre Charbonneau**

QUÉBEC

The Assembly was called to order at 10.01 o'clock a.m.

Moment of reflection

ROUTINE PROCEEDINGS

Introduction of Bills

Mr. President communicated to the Assembly and then laid upon the Table the report from the Law Clerk on the following Private Bill:

270 An Act respecting The Bank of Nova Scotia Trust Company and National Trust Company X This Bill may be introduced in the Assembly and it may receive final passage before the twenty-third day of June 1998, except as Standing Order 22 may otherwise provide.

(Sessional Paper No. 1639-980528)

Mr. Baril (Berthier) then moved that leave be granted to introduce Private Bill 270, An Act respecting The Bank of Nova Scotia Trust Company and National Trust Company.

This motion was carried.

On motion by Mr. Jolivet, Government House Leader, Private Bill 270 was referred for consultations and clause-by-clause consideration to the Committee on Public Finance, of which the Minister of State for the Economy and Finance shall be a member during its deliberations in respect of the said Bill.

Presenting Papers

Mr. Jolivet, Government House Leader, on behalf of Mr. Chevette, Minister of State for Natural Resources, tabled the following:

The annual report of Hydro-Québec for the fiscal year ended 31 December 1997.

(Sessional Paper No. 1640-980528)

Presenting Reports from Committees

Mr. Baril (Arthabaska) tabled the following reports from the Committee on Public Finance:

X which, on 20 May 1998, gave clause-by-clause consideration to the following Bill:

424 An Act to amend the Taxation Act and other legislative provisions of a fiscal nature
— Reported with an amendment.

(Sessional Paper No. 1641-980528)

X and which, on 26 and 27 May 1998, gave clause-by-clause consideration to the following Bill:

431 An Act respecting Investissement-Québec and Garantie-Québec — Reported with certain amendments.

(Sessional Paper No. 1642-980528)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 59, Mr. Jolivet, Government House Leader, tabled three documents concerning the use of Ritalin in Québec:

A letter, dated 28 May 1998, sent to Mr. Marquis Nadeau, Director General of the Conseil consultatif de pharmacologie du gouvernement du Québec, from Mrs. Nicole F. Archambault, Vice-President of Corporate Development at IMS Canada.

(Sessional Paper No. 1643-980528)

A letter, dated 28 May 1998, sent to Mr. Rochon, Minister of Health and Social Services, from Mr. Marquis Nadeau, Director General of the Conseil consultatif de pharmacologie du

28 May 1998

gouvernement du Québec.

(Sessional Paper No. 1644-980528)

A press release, dated 27 May 1998, issued by Mr. Pierre Emery, President of the Association des directions d'école de Montréal (ADEM).

(Sessional Paper No. 1645-980528)

Notices of Proceedings in Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mr. Jolivet, Government House Leader, convened the following Committees:

- X the Committee on Social Affairs, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 444, Tobacco Act;
- X the Committee on Institutions, to give clause-by-clause consideration to the following bills, in the order given: Bill 406, An Act to amend the Professional Code, and Bill 433, An Act to amend the Professional Code with respect to the title of psychotherapist;
- X the Committee on Labour and the Economy, to give clause-by-clause consideration to the following bills: Bill 434, An Act respecting Société Innovatech du Grand Montréal; Bill 435, An Act respecting Société Innovatech Régions ressources; Bill 436, An Act respecting Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches; and Bill 437, An Act respecting Société Innovatech du Sud du Québec.

Motions Without Notice

Mrs. Léger (Pointe-aux-Trembles) moved:

THAT the National Assembly mark the holding of Early Childhood Centres and School Day Care Services week, from 24 to 30 May 1998 and, more specifically, recognize the importance of the educational day care services provided by the Québec network of early childhood centres, school and other day care services.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

28 May 1998

The debate being concluded, the motion was carried.

Mrs. Houda-Pepin (La Pinière) moved a motion concerning public hearings on the state of Québec=s health system; this motion could not be debated for want of unanimous consent. Mr. Béchard (Kamouraska-Témiscouata) moved:

THAT the National Assembly request that the Federal Government use the employment insurance surplus especially for the improvement of youth and seasonal employees= insurance coverage and for job creation by lowering dues.

By leave of the Assembly under Standing Order 84, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

Information on the Proceedings of the Assembly

Mr. President took under advisement a request for a directive from Mr. Gauthrin (Verdun) concerning the procedure that will be followed with regard to the vote on section 56 of Bill 441, An Act respecting the Institut de la statistique du Québec.

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Passage in Principle

Mr. Jolivet, Minister for Electoral and Parliamentary Reform, on behalf of Mr. Chevrete,

28 May 1998

Minister responsible for Electoral and Parliamentary Reform, moved, —That Bill 450, An Act to amend the Election Act, the Referendum Act and other legislative provisions, do now pass in principle.

And debate arising;

On motion by Mr. Sirros (Laurier-Dorion), the debate was adjourned.

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Brouillet, Vice-President, having left the Chair, the proceedings were suspended until 3.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 3.04 o'clock p.m.

Passage in Principle

Mr. Landry, Minister of Finance, informed the Assembly that Her Excellency the Lieutenant-Governor recommended to its consideration Bill 188, An Act respecting the distribution of financial products and services, and then moved —That this Bill do now pass in principle.

And debate arising;

28 May 1998

At 6.00 o'clock p.m., Mr. Pinard, Vice-President, having left the Chair, the proceedings were suspended until 8.00 o'clock p.m.

The proceedings resumed at 8.03 o'clock p.m.

Passage in Principle

And debate continuing on the motion by Mr. Landry, Minister of Finance, —That Bill 188, An Act respecting the distribution of financial products and services, do now pass in principle;

On motion by Mr. Jolivet, Government House Leader, the debate was adjourned.

At 11.57 o'clock p.m., on motion by Mr. Jolivet, Government House Leader, the Assembly adjourned until Friday, 29 May 1998, at 10.00 o'clock a.m.

JEAN-PIERRE CHARBONNEAU

President